

POR SAINT-BENOÎT CLIÄRREF

23.Juni – 12.August 2018

[www.por-clierf.lu](http://www.por-clierf.lu)

**„Mélodies de l'Esprit“**

**... aus dem Libanon**

**Concert**

**le jour de la Fête Patronale de la  
Paroisse Saint Benoît Clervaux**



**Mëttwoch, den 11. Juli um 20 Auer  
an der Cliärrwer Porkierch**

# S.O.S. - Porblat



Eise Porbrëif gët mat enger Oplô vun iwer 1700 Exemplaren pro Mount als Offset Drock (8 Faarwen/Speedmaster XL op Cyclus Print Eco-pabeier) gedréckt.

Dest ass eng finanziell Erausfuerderung wou mer eis eemol am Joer erlaaben un iëch erun ze triëden fir een Don fir d'Porblat.

An dësem Porbrëif leit ee "Virement" derbäi, wou mir een Appel machen fir ee klenge Beitrag vun eerer Säit, fir d'Porblat ze finanzéieren. Merci all deenen Leit, déi dat och honoréieren durch eng Spendt op de Kont

**Porblat Cliäref**

**CCPL LU02 1111 2337 0936 0000**

Heimat siëw awer och besonnech all deenen Leit déi éierenamtlich de Porbrëif all Mount verdeelen ee grouse MERCI fir desen wichtigen Dingscht gesoot !!

## Freideg, den 22.Juni:

**Cliäref: 21,00 Te Deum** um Virowend vum Nationale Feierdag

### **Te Deum.....**



Premiers mots de l'hymne latine d'action de grâces solennelle : « A toi, Dieu, notre louange ». Elle fut composée à la fin du IV<sup>e</sup> siècle ou au début du V<sup>e</sup> par Nicetas, évêque de Remesiana, ville située en Dacie méditerranéenne (actuellement : bord méditerranéen de la Roumanie). La tradition ancienne nomme cette pièce vénérable l'« Hymne ambrosienne », car une légende en attribuait la composition à saint Ambroise, inspiré par l'Esprit Saint au moment où saint Augustin sortait de la piscine baptismale. Cette doxologie solennelle développe la louange dans le style des Préfaces (elle inclut le Sanctus) : à côté des anges, les apôtres, les prophètes et les martyrs sont conviés à chanter, avec l'Église de la terre, la Gloire des trois Personnes divines ; l'œuvre de salut opérée par le Christ Rédempteur est résumée, et l'hymne s'achève par une série d'appels empruntés aux Psaumes. Le Te Deum constitue le chant privilégié des actions de grâces extraordinaires.

## GEBURT JOHANNES DES TÄUFERS

24. Juni 2018

### Geburt Johannes des Täufers

Lesejahr B

1. Lesung: Jesaja 49,1-6

2. Lesung: Apostelgeschichte  
13,16.22-26

Evangelium: Lukas 1,57-66.80



» Seine Mutter aber widersprach ihnen und sagte: Nein, er soll Johannes heißen. Sie antworteten ihr: Es gibt doch niemand in deiner Verwandtschaft, der so heißt. Da fragten sie seinen Vater durch Zeichen, welchen Namen das Kind haben sollte. Er verlangte ein Schreiftäfelchen und schrieb zum Erstaunen aller darauf: Sein Name ist Johannes. «

### Samschdeg, den 23.Juni: Nationale Feierdag

<u>Munzen:</u>	15,30	<b><u>Daffieier:</u></b> et gët opgeholl an eis chrëchtlich Gemeinschaft: Tim MORN Duerfstrooss,35
<u>Hengescht:</u>	18,00	<b><u>Viowendmass:</u></b> Joermass Othon KIRTZ Fernand SCHANCK a Famill
<u>Léiler:</u>	19,00	<b><u>Viowendmass:</u></b> Joermass Henri KAMESCH Maisy ANTONY-SIMON (b.v. de Noperen) Marie a Josy SCHANCK-PETERS
<u>Clervaux:</u>	19,30	<b><u>Missa em português</u></b>

### Sonndeg, de 24.Juni:

Kollekt: fir d'Kierchen an Ost-Europa

<u>Clärréf:</u>	9,30	<b><u>Houmass:</u></b> 1.Wm. Léon LUTGEN Joermass Albert CALES Romain SCHAULS Stéftung Famill KRAUSER-FRANK
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<b><u>Houmass:</u></b> Famill BREDIMUS-LUGEN
<u>Munzen:</u>	10,30	<b><u>Houmass:</u></b> Schwester Jean-Marie Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH Stéftung Familjen STIRN, WANTZ a KOEPP Stéftung Eheleit URHAUSEN-THILL



### **Abbaye: 15,00 Messe pontificale avec ordination sacerdotale du Rév. Pierre MENDELS O.S.B.**

*Chacun de nous peut découvrir sa propre vocation seulement à travers le discernement spirituel. La vocation est aujourd'hui ! La mission chrétienne est pour le présent ! Et chacun de nous est appelé – à la vie laïque dans le mariage, à la vie sacerdotale dans le ministère ordonné, ou à la vie de consécration spéciale – pour devenir témoin du Seigneur, ici et maintenant. (Pape François)*

**Méindeg, den 25.Juni:**

Clärréf: 8,30 Rousekranzgebüet  
 9,00 Gemeinschaftsmass:  
 4.Wm. Roby THOM

**Dasdes, den 26.Juni: Hl.Josefmaria Escriva (+1975)**

Résidence: 10,30 Rousekranzgebüet  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 Fränz SIEBENALLER  
 Léonie LENTZ-KETTMANN (b.v. Frëndinnen a.d. Résidence)

Clärréf: 13,30-15,00 Kateches : Gr. 1  
 15,30-17,00 Kateches : Gr. 2

**Mëttwoch, den 27.Juni: Hl.Cyryll v. Alexandrien (+444)**

Eselbur: 18,30 Anbetung v. Allerheligsten  
 19,00 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 28.Juni: Hl.Irenäus (+202)**

Clärréf: 13,30-15,00 Kateches: Gr. 3

Granzen: 18,30 Anbetung v. Allerheligsten  
 19,00 Gemeinschaftsmass:  
 René LAFLEUR (b.v. de Noperen)

**Freideg, den 29.Juni:****Clärréf / Hôme St.François:**

**15,00** am HPPA Saint François:  
**Pontifikalmass mat Aweigung  
 vun der neier Kapell a  
 Konsekration vum neien  
 Altoer**

**17,30 "Ënnerwee mam hl.Franz" – Franziskuswanderung**

Départ bei der neier Kapell vum Home Saint François

Organisatioun: Franziskanerschwëstere, Por Clief St. Benoît, abbaye St Maurice

< [www.franziskusweg.lu](http://www.franziskusweg.lu) >

E Samschdeg, den 30.Juni vun 10,30 – 11,45 Auer am Por-Center zu Hengescht: Treffen vun eise Jugendlichen déi s'ch op d'Sakrament vun der Firmung virbereeden

## << Jugend / Jugendsynode >>

Vom 19. bis 24. März 2018 trafen in Rom auf Einladung von Papst Franziskus rund 300 Jugendliche und junge Erwachsene aller Kontinente zusammen, um die im Oktober 2018 stattfindende Weltbischofssynode zur Jugend vorzubereiten. Jetzt veröffentlichte die DBK das Abschlussdokument dieses Vorbereitungstreffens in deutscher Sprache. Darin beschreiben Jugendliche Probleme und Herausforderungen, vor denen sich junge Menschen weltweit gestellt sehen. Und sie formulieren Wünsche und Forderungen, wie die Kirche junge Menschen auf ihrem Weg besser begleiten kann.

### Hintergrund

Das Vorbereitungstreffen endete am 24. März 2018. Am Palmsonntag (25. März 2018) haben die Teilnehmer der Vorsynode dem Papst dieses Abschlussdokument überreicht, das in die Vorbereitungen der Bischofssynode im Herbst einfließen soll.



Die sogenannte Vorsynode diente der inhaltlichen Vorbereitung der XV. Ordentlichen Generalversammlung der Bischofssynode im Oktober, die unter dem Leitwort „Die Jugendlichen, der Glaube und die Berufungsunterscheidung“ steht. Nicht nur die über 300 Delegierten in Rom verfassten das Abschlussdokument. Es ist auch unter der Beteiligung von 15.000 jungen Menschen entstanden, die sich online über Facebook-Gruppen eingebracht haben.



**Freideg. de 29.Juni:** Apostelfest Péiter a Paul (*kéng Owesmass*)Cliärref: 17,30 30 Minuten Uërgelconcert an der Porkierch zu Cliärref mam

Organist: Michael Schneider

Programm:

J.S.Bach : Toccata, Adagio und Fuge BWV564 15'

F. Liszt : Präludium und Fuge über BACH 13'



1. Juli 2018

**13. Sonntag im  
Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung:

Weisheit 1,13-15; 2,23-24

2. Lesung: 2. Kor 8,7,9.13-15

Evangelium: Markus 5,21-43



Ines Rarisch

» Er fasste das Kind an der Hand und sagte zu ihm: Talita kum!, das heißt übersetzt: Mädchen, ich sage dir, steh auf! Sofort stand das Mädchen auf und ging umher. Es war zwölf Jahre alt. Die Leute gerieten außer sich vor Entsetzen. «

**Samschdeg, den 30.Juni:**Kollekt: fir d'KiierchMaarnech: 18,00**Viowendmass:**

Henriette KRAUSCH-PAULY

Marianne SCHULLER-WILHELM

Mass &lt;Op Meenung&gt;, Fam. SCHROEDER-COLBACH

Stëftung Jacques WEYER

Eselbur: 19,00**Viowendmass****Sonndeg, den 1.Juli:**Cliärref: 9,00**Houmass:**

2.Wm. Léon LUTGEN

Joermass Marechen BERTEMES-KREMER

Gusty, Chantale a Fernande MARTELING

Willy a Martha BEFFORT a Famill

Famill WILMES-WEBER

Des Mass gët als "Radiomass" iwerdro *um Internet:**[www.radiomass.lu](http://www.radiomass.lu). Des Mass gët enregistréiert an ass um 11 Auer iwert den 2.RTL-Télé Lëtzebuerg ze lauschteren mat der Kierch vu Cliärref als Standbild*Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Joermass Arsène KIES

Léiler: 10,30**Houmass:**

1.Joermass Marcel SCHANCK

Maisy ANTONY-SIMON (b.v. de Noper)

**Gebetsmeinung des Papstes für Juli****Wir beten für die Priester und ihren Dienst –**

Wir beten, dass die Priester, die sich durch ihre Arbeit erschöpft und alleingelassen fühlen, durch Vertrautheit mit dem Herrn und durch Freundschaft untereinander Trost und Hilfe finden.

**Méindeg, de 2.Juli: Mariä Heimsuchung**

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet  
9,00 5.Wm. Roby THOM



2. Juli – Heimsuchung Mariens:  
**Begegnung erster Güte**

Maria und Elisabeth anerkennen einander in ihrer jeweils ganz anderen Berufung. Sie gehen aufeinander zu, die jüdische Frau Elisabeth und Maria, mit der ganz Neues beginnt.

**Dasdes, de 3.Juli: Hl.Apostel Thomas**

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Fränz SIEBENALLER  
Marie CLESEN a Jean GOEDERS,  
z.E. v. Hl. Willibrord an zur immerwährenden Hilfe (G.)

Hengescht: 13,30-15,00 Kateches: Gr. 1  
15,30-17,00 Kateches: Gr. 3

**Mëttwoch, den 4.Juli: Hl.Elisabeth vu Portugal (+1336)**

Drauffelt: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten  
19,00 Gemeinschaftsmass:  
Stëftung Berta HAHN

**Donneschdeg, de 5.Juli: Hl.Antonius Maria Zaccaria (+1539)**

Hengescht: 13,30-15,00 Kateches: Gr. 2

Maarnech: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten  
19,00 Gemeinschaftsmass:  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Stëftung Familjen EICHER, FREICHEL, WEYDERT,  
SCHINCKER a SCHILLING  
Stëftung Familjen FISCHBACH, LINDEN, SCHROEDER u.a.

**Freideg, den 6.Juli: I.Freideg / Hl.Maria Goretti (+1902)**

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Joermass Yvonne BAUSTERT-GUTH  
Pierre a Philippe SCHUMACHER

## Zum Joresofschloss vun der Schoul a vum 1.Joer <Kateches>

feiere mer mat ALL eise Kanner - mat hiire Familien - eng Danksagungsmass (<messe d'action de grâce à la fin de l'année scolaire et catéchétique)

**Samschdeg, de 7.Juli um 18 Auer an der Hengeschter Kierch.**



Am Verlaaf vun deer Mass iwerreechen eis Kommiounskanner den Erléis vun all deenen gënereisen Don'en déi bei Geläenheet vun hiirer I.Kommioun gemach si gin zu Gonschten vun C.S.I.





## Eis Solidaritéitsaktioun 2017 – 2018 : 10.000 € fir <Chrëschtlich Solidaritéit International>

De 7. Juli schléissen mer nit nëmmen fir eis Kanner mat enger Danksagungsmass ee Schouljoer of mee mir iwerreechen och durch eis Kommiounskanner den Erléis vun eiser desjähriger Solidaritéitsaktioun zu Gonschten vun der a.s.b.l. CSI (<Chrëschtlich Solidaritéit International>) déi sëch am Ruanda an am Kongo asëtzt fir Schoulbetreuing vu Flüchtlingkanner. E grouse Merci all deenen déi hei matgehollé hun!



Danke  
Merci  
Thank  
you

A la messe des familles du 7 juillet à Heinerscheid, nous remettrons le résultat de notre action de solidarité en faveur de l'asbl CSI qui finance un projet de scolarisation pour des enfants réfugiés

Don'en vun den I. Kommiounskanner	2.850,-
Adventsaktioun an eise Kierchen:	2.967,-
Don vun de Cliärrwer Klibberkanner:	200,-
Een Privatdon v. enger Geburtsdagsfeier:	1.000,-
Don vun eiser Porverbandskees:	2.983,-

Um Enn vun desem 1. Joer vun der Kateches an der Por zéien mer ee positive Bilan a soen ee grouse MERCI eiser responsabeler Katechetin an och deenen Benevolen, déi matgehollé hun z.B. bei der Gestaltung vun de Kannerwogodien. D'Mme Simon huet sëch mat vill Idealismus an deer Aufgab engagéiert. Ech verweisen op d'Seit 18 bis 22 wou dir liëst wéi et elo weidergeet no der Vakanz. Awer fir datt et weidergeet, muss et elo direkt schon virbereed gin an d'Umeldungen fir d'Kateches 2018-2019 laafen schon an.



8. Juli 2018

**14. Sonntag im  
Jahreskreis**

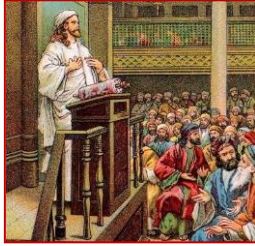
Lesejahr B

1. Lesung: Ezechiel 1,28b – 2,5

2. Lesung:

2. Korinther 12,7-10

Evangelium: Markus 6,1b-6



Ines Rarisch

» Da sagte Jesus zu ihnen: Nirgends hat ein Prophet so wenig Ansehen wie in seiner Heimat, bei seinen Verwandten und in seiner Familie. Und er konnte dort kein Wunder tun; nur einigen Kranken legte er die Hände auf und heilte sie. Und er wunderte sich über ihren Unglauben. «

**Samschdeg, den 7.Juli:**Hengescht: 18,00 **Virowendmass + Danksagungsmass fir eis Schoulkanner**

Mariette LAMBERTY

Jempy SIMON, Elteren a Geschwëster

Fernand SCHANCK a Famill

Famill KESSLER-KREMER

Stëftung Famill CORNELY

*An deser Mass iwerreechen eis Kommiounskanner hiiren Don an och den Erléis v.d. Chrëschtaktioun an eiser Por un d'asbl CSI-Lëtzebuerg*

**Sonndeg, den 8.Juli:**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**

6.Wm. Roby THOM

3.Wm. Léon LUTGEN

10.Jm. Jengi PEITSCH a Famill

Marie an Alex DAHM-BERTHOLME

Jean-Marie a Marc WILMES

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Famill BEVER-THEIS

Hëpperdang: 10,30 **Houmass:**  
Joermass Leo BERSCHIED  
Joermass Nicolas SCHANCK-PETERS;  
Schwëster Denise SCHANCK  
Bebey BAULESCH-ZEIMES (b.v. de Noperen)  
Famill MEYERS-SCHMITZ  
Famill SCHROEDER-SCHANCK  
Famill Henri MEYER-BOURGRAF

**Méindeg, den 9.Juli:**Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët

9,00 Stëftung Marie-Thérèse WAGNER; Marguerite WAGNER an  
abbé Emile WAGNER

**Dasdes, den 10.Juli: : Hl.Amalberga (+ 8.Jh)**Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët

11,00 Gemeinschaftsmass:

Fränz SIEBENALLER

Stëftung Famill WAGNER-FREICHEL

Cliärref: 13,30-15,00 Kateches : Gr. 1

15,30-17,00 Kateches : Gr. 2

**Mëttwoch, den 11.Juli: Hl.Benedikt (+547), Patréiner vun der Por**Hëpperdang: 14,30

**Mass zu E. v. Hl. Benedikt**, mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed> a fir déi ganz Por:  
 Mass z.immerwährenden Hilfe (K.)  
 Stéftung Famill BERTEMES a Wohltäter  
 Stéftung Famill THEIS-SCHWEIGEN



De Stempel vun eiser <neier> Por  
 mat der Opschrëft: **CSPB** d.h.

« *Crux Sancti Patris Benedicti* » :  
 Croix du saint Père Benoît.

Cliärref: 20,00 **CONCERT** mam Grupp:

<Les mélodies de l'esprit> aus dem Libanon

Dese Jugendgrupp gët begleet vum Père

Elie DAOU (rite catholique-maronite) deen

eis kurz iwert d'Situatioun am Libanon

schwëtz (Entrée gratis/Quête à la sortie)

**Donneschdeg, den 12.Juli:**Cliärref: 13,30-15,00 Kateches: Gr. 3Fëschbich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerheligsten

19,00 Gemeinschaftsmass:

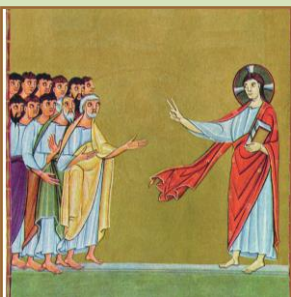
Marco SPAUS a Famill

Yvonne an Arthur KREMER-CANNELS

**Freideg, de 13.Juli: Hl.Heinrich u. Kunigunde**Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët

18,30 Gemeinschaftsmass:

Roby THOM (b.v. Fam. Reuter-Liani)

**Aufbruchsbereitschaft sieht anders aus!**

Das Bild zeigt die Jünger als festen Block. Sie „kleben“ förmlich aneinander und ihre Blicke verraten Zweifel und Unsicherheit. Aufbruchsbereitschaft sieht anders aus! Genau zu diesen spricht Jesus seine Aussendungsworte: Sich auf ein Wagnis einzulassen, und das „ohne Seil und doppelten Boden“. Ist das nicht die Botschaft an uns heute: dass wir nicht bloß im vertrauten Kreis bleiben und uns mit unserer eigenen (Kirchen-)Not befassen sollen, sondern frisch und jugendlich hinausgehen?

15. Juli 2018

**15. Sonntag im  
Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Amos 7,12-15

2. Lesung: Epheser 1,3-14

Evangelium: Markus 6,7-13



Ines Rarisch

» Er rief die Zwölf zu sich und sandte sie aus, jeweils zwei zusammen. Er gab ihnen die Vollmacht, die unreinen Geister auszutreiben, und er gebot ihnen, außer einem Wanderstab nichts auf den Weg mitzunehmen, kein Brot, keine Vorratstasche, kein Geld im Gürtel, kein zweites Hemd und an den Füßen nur Sandalen. «

**Samschdeg, de 14.Juli:** Hl. Camille vu Lellis (+1614)

<u>Cliärref:</u>	16,00	<b>Hochzäit:</b> Andrew LANCELOT – Laura WAHL
<u>Maarnech:</u>	17,30	Rousekranz
	18,00	<b>Viowendmass:</b> Henriette KRAUSCH-PAULY Marianne SCHULLER-WILHELM Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH Stéftung Mathias CLAUSEN, z.E. v.d. Hl. Maria Magdalena
<u>Hengescht:</u>	19,00	<b>Viowendmass:</b> Joermass Marechen a Johny KREMER-SPAUS Fernand SCHANCK a Famill Mariette KAILS-STREVELER a Josy KAILS Mass zu E'eren vum Hl. Donatus
<u>Reiler:</u>	19,00	<b>Viowendmass</b>
<u>Clervaux:</u>	19,30	<b>Missa em português</b>

**Sonndeg, de 15.Juli:**

Kollekt: fir d'Kiirch

<u>Cliärref:</u>	9,30	<b>Houmass:</b> 4.Wm. Léon LUTGEN Henri TRICHIES Marie an Aloyse MARTH-KREMER; Anna an Henri SCHICKES-WEBER Mario FERREIRA
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<b>Houmass:</b> Raymond an Yvonne AREND-MANGEN
<u>Léiler:</u>	10,30	<b>Houmass:</b> Joermass Aloyse ANTONY; Maisy ANTONY-SIMON Josy SCHANCK Stéftung Famill KREINS

**Méindeg, den 16.Juli:** U.L.Frau v. Berge Karmel

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiët
	9,00	Stéftung Famill Nicolas BONTEMPS-WAGNER

**Dasdes, de 17.Juli:**

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiët
	11,00	Gemeinschaftsmass: Fränz SIEBENALLER Josy LANNERS



**Mëttwoch, den 18. Juli:**

Eselbur: 18,00 Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten  
18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, de 19. Juli:**

Ruader: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerheligsten  
19,00 Gemeinschaftsmass:  
Emile SCHMITZ  
Marie a Nic SCHAACK-LENTZ  
Mass <Op Meenung>  
Famill LAMBORELLE-REISER-PETERS  
Stéftung Familjen LUDEVIG a SCHLEICH

**Freideg, den 20. Juli: Hl. Marguerite, Märtyrerin**

Cliärréf: 18,00 Rousekranzgebiët  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Anna a Jacques SCHUMACHER-CLEES

22. Juli 2018

**16. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Jeremia 23,1-6  
2. Lesung: Epheser 2,13-18  
Evangelium: Markus 6,30-34



Ines Rarisch

» Die Apostel versammelten sich wieder bei Jesus und berichteten ihm alles, was sie getan und gelehrt hatten. Da sagte er zu ihnen: Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus. Denn sie fanden nicht einmal Zeit zum Essen, so zahlreich waren die Leute, die kamen und gingen. «

**Samschdeg, den 21. Juli:**

Clervaux: 16,00 **Mariage:** Maximilien BELLESI – Sabrina ROBERT  
Hengescht: 18,00 **Virowendmass:**  
Fernand SCHANCK a Famill  
Famill WAGENER-THEISSEN  
Mass <Op Meenung> (K.)

**Sonndeg, de 22. Juli: Schapeléischdag zu Munzen**

Kollekt: fir d'Kirch

Cliärréf: 9,30 **Houmass:**  
5. Wm. Léon LUTGEN  
10. Joermass Fränk SCHICKES a Famill  
Luss a Micheline WILMES-WEBER  
Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Joermass Madeleine SASSEL-BINZ  
Munzen: 10,00 **Houmass:**



Joermass Yvonne RODESCH-LINDEN  
Franz a Jeannot PÜTZ  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill THELEN-LINDEN-BAULESCH  
Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH  
Stéftung Famill MEYERS  
Stéftung Dechen François THILL an âner Seelsorger a Wohltäter  
uschléissend: **Sakraments- a Muttergottespreßioun**

**Méindeg, de 23.Juli:** Hl.Birgitta (+1374)

Cliärréf: 8,30 Rousekranz  
 9,00 Gemeinschaftsmass:  
 Stéftung Famill KREIN, MARASSE, MAERTZ-FREICHEL,  
 AREND-RECKEN, FABER-BIEVER, SCHON a KOHNER

**Dasdes, de 24.Juli:** Hl.Christophorus

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 Fränz SIEBENALLER

**Freideg, de 27.Juli:**

**30 Minuten Uërgelconcert an der Porkierch  
 zu Cliärréf vun 17,30 – 18,00 Auer**

Organist: Michael Schneider

Programm: Ch.M. Widor Carillon de Westminster 6'30

J.Jongen Toccata 5' / E. Gigout Toccata 3'30 / Vierre Toccata 4'20 / Symphonie 1 Finale 6'30



Cliärréf: 18,00 Rousekranz  
 18,30 Gemeinschaftsmass:  
 Roby THOM (b.v. Fam. Reuter-Liani)  
 Anna, Jacques, Pierre a Philippe SCHUMACHER

Lasst euch durch Christus daran erinnern,  
 dass der Geist verbindet,  
 Verbundene einander Achtung schenken,  
 Achtung voreinander in Demut geschieht,  
 Demut durch Liebe barmherzig ist und tröstet.

*Susanne Brandt*



29. Juli 2018

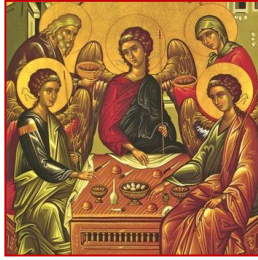
**17. Sonntag im  
Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: 2. Könige 4,42-44

2. Lesung: Epheser 4,1-6

Evangelium: Johannes 6,1-15



Ines Rarisch

» Dann nahm Jesus die Brote, sprach das Dankgebet und teilte an die Leute aus, so viel sie wollten; ebenso machte er es mit den Fischen. Als die Menge satt war, sagte er zu seinen Jüngern: Sammelt die übrig gebliebenen Brotstücke, damit nichts verdirbt. Sie sammelten und füllten zwölf Körbe mit den Stücken. «

**Samschdeg, den 28.Juli:**

Eselbur: 10,30 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:  
Louis LUTGEN 21a, rue du village

Hëpperdang: 19,00 **Virowendmass:**  
6.Wm. Barbe BAULESCH-ZEIMES ;  
20.Joermass Marcel BAULESCH  
Joermass Maisy KREMER-REUTER  
Famill BERTEMES-BERSCHIED  
Josy a Marguerite a Leo BERSCHIED-LAMBERTY

**Sonndeg, den 29.Juli:**

Kollekt: fir d'Kiirch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
6.Wm. Léon LUTGEN  
7.Joermass Ben WOLTER  
Joermass Rade RADINOVIC; Jelena RADINOVIC;  
Joseph VATRY; Joëlle BAU, David DELHALT  
Schwëster Marie-Claire

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Alphonse MEISCH a Catherine ZANEN

**Méindeg, den 30.Juli:** Hl.Petrus Chrysologus (+450)

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 Stëftung Raymond an Irma BARTHOLME-WEBER  
Stëftung Famill Jos STAUS-DIFFERDING (v. l8.f. nogeholl)

**Dasdes, den 31.Juli:** Hl.Ignatius vu Loyola

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Fränz SIEBENALLER

**Freideg, de 3.August:** Herz-Jesu Freideg

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Stëftung als Jm Raymond WIEBESCH

**Ein Tropfen Liebe ist mehr als ein Ozean aus Wille und Verstand**

(Blaise Pascal)

5. August 2018

**18. Sonntag im  
Jahreskreis**

Lesejahr B

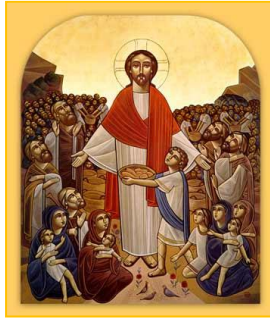
1. Lesung:

Exodus 16,2-4.12-15

2. Lesung: Epheser 4,17.20-24

Evangelium:

Johannes 6,24-35



» Unsere Väter haben das Manna in der Wüste gegessen, wie es in der Schrift heißt: Brot vom Himmel gab er ihnen zu essen. Jesus sagte zu ihnen: Amen, amen, ich sage euch: Nicht Mose hat euch das Brot vom Himmel gegeben, sondern mein Vater gibt euch das wahre Brot vom Himmel. «

**Samschdeg, de 4. August:** Hl. Jean-Maria Vianney, Paschtouer vun Ars

Cliärref: 11,00 **Daffeyer:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:  
SCHENK Sophie

Hengescht: 18,00 **Virowendmass:**  
Fernand SCHANCK a Famill  
Mass <Op Meenung> (W.)

Eselbur: 19,00 **Virowendmass**

**Sonndeg, de 5. August:** Kollekt: fir d'Kierchen am Hellege Land

Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
Famill SCHOLTES-KREMER  
Famill WILMES-WEBER

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Mass <Op Meenung>

**Méindeg, den 6. August:** Fest v.d. Verklärung Christi

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 Gemeinschaftsmass:  
Stéftung Alfred an Alice MARTH-FISCHELS a Famill

**Dasdes, den 7. August:** Hl. Pöopst Xystus II (+258)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Fränz SIEBENALLER  
Famill LANNERS-ECKES

**Mëttwoch, den 8. August:** Hl. Dominikus (+1221)

Eselbur: 18,00 Aussätzung an Anbetung  
18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, de 9. August:** Hl. Edith Stein (+1942)

Reiler 18,30 Aussätzung an Anbetung  
19,00 Gemeinschaftsmass

**Freideg, de 10. August:** Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer (+258)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Roby THOM (b.v. Fam. Reuter-Liani)



12. August 2018

**19. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: 1. Könige 19,4-8

2. Lesung: Epheser 4,30 – 5,2

Evangelium:  
Johannes 6,41-51

Ines Rarisch

» Ich bin das Brot des Lebens. Eure Väter haben in der Wüste das Manna gegessen und sind gestorben. So aber ist es mit dem Brot, das vom Himmel herabkommt: Wenn jemand davon isst, wird er nicht sterben. Ich bin das lebendige Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Wer von diesem Brot isst, wird in Ewigkeit leben. «

**Samschdeg, de 11. August:** Hl. Klara-Hl. Susanna-Séilige Schétzel

Cliärref: 15,00 Hochzäit

Hengescht: 18,00 Virowendmass

**Sonndeg, de 12. August:**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 Houmass

Wäicherdang: 10,00 Houmass

Maarnech: 10,30 Houmass

# Catéchèse en paroisse

## Programm fir d'Por-Kateches

**Dasdes (mardi), de 26. Juni zu Cliärref am Porheem**

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 15,30 – 17 Auer

**Donneschdeg (jeudi), den 28. Juni zu Cliärref am Porheem**

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 13,30 – 15 Auer

**Dasdes (mardi), den 3. Juli zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 15,30 – 17 Auer

**Donneschdeg (jeudi), de 5. Juli zu Hengescht:**

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 13,30 – 15 Auer

**Dasdes (mardi), den 10. Juli zu Cliärref am Porheem**

Grupp 1 (cycle 2.1) 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 (cycle 2.2 an 3.1) 15,30 – 17 Auer

**Donneschdeg (jeudi), de 12. Juli zu Cliärref am Porheem**

Grupp 3 (cycle 3.2 ;4.1 a 4.2) 13,30 – 15 Auer



**KIRCHE MIT  
KINDERN**

Année 2018-2019



# Glawen (er)kiewen

ENTDECKEN UND VERTIEFEN  
DES CHRISTLICHEN GLAUBENS

DÉCOUVERTE ET APPROFONDISSEMENT  
DE LA FOI CHRÉTIENNE



**CATE.LU**

## CATÉCHÈSE EN PAROISSE SAINT BENOÎT CLERVAUX

### INFORMATIONS PRATIQUES



Chaque groupe se rencontre 2 fois par mois soit à Heinerscheid soit à Clervaux :

- GROUPE 1** Parcours d'initiation pour le cycle 2.1  
 ◇ Mardi à Heinerscheid de 13h30 à 15h00  
 ◇ Mardi à Clervaux de 13h30 à 15h00
- GROUPE 2** Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1  
 ◇ Jeudi à Heinerscheid de 13h30 à 15h00  
 ◇ Mardi à Clervaux de 15h30 à 17h00
- GROUPE 3** Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2  
 ◇ Mardi à Heinerscheid de 15h30 à 17h00  
 ◇ Jeudi à Clervaux de 13h30 à 15h00

### CALENDRIER DU 1<sup>er</sup> TRIMESTRE ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019

HEINERSCHIED					
Les parcours catéchétiques ont lieu à l'église.					
mardi	mardi	mardi	mardi	mardi	mardi
25/09/2018	09/10/2018	23/10/2018	13/11/2018	27/11/2018	11/12/2018
GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00
GROUPE 3 15h30-17h00	GROUPE 3 15h30-17h00	GROUPE 3 15h30-17h00	GROUPE 3 15h30-17h00	GROUPE 3 15h30-17h00	GROUPE 3 15h30-17h00
jeudi	jeudi	jeudi	jeudi	jeudi	jeudi
27/09/2018	11/10/2018	25/10/2018	15/11/2018	29/11/2018	13/12/2018
GROUPE 2 13h30-15h00	GROUPE 2 13h30-15h00	GROUPE 2 13h30-15h00	GROUPE 2 13h30-15h00	GROUPE 2 13h30-15h00	GROUPE 2 13h30-15h00

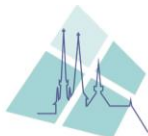
CLERVAUX					
Les parcours catéchétiques ont lieu au « Porheem » Klatzewee 7 à Clervaux					
mardi	mardi	mardi	mardi	mardi	mardi
02/10/2018	16/10/2018	06/11/2018	20/11/2018	04/12/2018	18/12/2018
GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00	GROUPE 1 13h30-15h00
GROUPE 2 15h30-17h00	GROUPE 2 15h30-17h00	GROUPE 2 15h30-17h00	GROUPE 2 15h30-17h00	GROUPE 2 15h30-17h00	GROUPE 2 15h30-17h00
jeudi	jeudi	jeudi	jeudi	jeudi	jeudi
04/10/2018	18/10/2018	08/11/2018	22/11/2018	06/12/2018	20/12/2018
GROUPE 3 13h30-15h00	GROUPE 3 13h30-15h00	GROUPE 3 13h30-15h00	GROUPE 3 13h30-15h00	GROUPE 3 13h30-15h00	GROUPE 3 13h30-15h00

### CONTACTS

- Abbé Joseph Roemen  
9, Klatzewee 9714 Clervaux ☎ 921087 📧 roemenj@pt.lu
- Abbé Jempy Schuller  
23, Hauptstrooss 9764 Marnach ☎ 920592 📧 schullerjp@gmail.com
- Mme Josée Simon-Clesen  
115, Hauptstrooss 9753 Heinerscheid ☎ 621 740 772 / 978030 📧 josee.simon@cathol.lu

Prière de remplir s.v.p. lisiblement la feuille recto/verso ci après et l'envoyer dûment signée à  
 Mme Josée Simon-Clesen 115, Hauptstrooss 9753 Heinerscheid. Merci.

Dernier délai d'inscription : 31 juillet 2018



ÉGLISE CATHOLIQUE  
À LUXEMBOURG

Paroisse Saint Benoît CLERVAUX

Année 2018-2019

## FICHE D'INSCRIPTION À LA CATÉCHÈSE EN PAROISSE

(remplir un formulaire par enfant)

Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Depuis l'année scolaire 2017- 2018, il n'y a plus de cours de religion dans l'école fondamentale.

Pour cette raison, la paroisse St. Benoît Clervaux a organisé des parcours catéchétiques (CATE) pour les enfants.

Ces parcours ont lieu mardi et jeudi, durant les après-midis libres (voir l'horaire à la page précédente).

La participation aux parcours catéchétiques est indispensable pour fêter la Première Communion.

Chers parents, si vous désirez que votre enfant reçoive une éducation religieuse, qu'il fasse connaissance des textes bibliques et qu'il entre en relation avec Jésus Christ, inscrivez-le en CATE.

Pour des questions supplémentaires, n'hésitez pas à me contacter.

Josée Simon, catéchiste titulaire ☎ 621 740 772

**NOM** (de l'enfant) : \_\_\_\_\_

**PRÉNOM** (de l'enfant) : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Lieu de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse complète : \_\_\_\_\_

Nom de l'école : \_\_\_\_\_ Classe : \_\_\_\_\_

### MÈRE DE L'ENFANT

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Adresse électronique fréquemment utilisée : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

☎ domicile : \_\_\_\_\_ ☎ portable : \_\_\_\_\_

Avec ma signature je donne l'accord pour la participation à la catéchèse

### PÈRE DE L'ENFANT

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Adresse électronique fréquemment utilisée : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

☎ domicile : \_\_\_\_\_ ☎ portable : \_\_\_\_\_

Avec ma signature je donne l'accord pour la participation à la catéchèse

### SACREMENTS

Votre enfant est-il baptisé ?  Oui  Non





Nombre d'enfants inscrits au catéchisme : <input type="radio"/> 1 enfant (15 €) <input type="radio"/> 2 enfants (30 €) <input type="radio"/> Plus (10 € par enfant supplémentaire)	Montant à régler ___ € au moment de l'inscription en espèces ou via virement bancaire sur le compte : <b>BCEE LU81 0019 5055 3890 8000</b> <b>Archevêché C.T. / Clief</b>
---	--

### AUTORISATIONS ET ENGAGEMENTS PARENTAUX

Je soussigné(e) (coordonnées parents)

- autorise  n'autorise pas mon enfant à rentrer seul après la séance de catéchèse.
- accepte  n'accepte pas que mon enfant soit pris en photo pendant son activité de catéchèse.
- autorise  n'autorise pas l'utilisation des photos de mon enfant.
- N'hésitez pas à ajouter les informations que vous souhaitez nous communiquer pour que nous accueillions au mieux votre enfant (allergies, maladies, précautions médicales, ...).
- 
- 

### DISPONIBILITÉ DES PARENTS POUR UN SERVICE D'ÉGLISE (AU CHOIX) :

- participer à la catéchèse en co-animant avec la catéchète un atelier,
- groupe des tout-petits
  - GROUPE 1 Parcours d'initiation pour le cycle 2.1
  - GROUPE 2 Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1
  - GROUPE 3 Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2
- aider les enfants à chanter lors des messes,
- jouer d'un instrument de musique lors des messes,
- accompagner le groupe pour des rencontres plus longues (retraite de la Première Communion, participation à l'Octave, excursion...),  
*Si vous êtes intéressés, d'autres renseignements vous seront communiqués dès que possible.*
- autre : \_\_\_\_\_
- 

J'inscris mon enfant \_\_\_\_\_

pour le parcours catéchétique dans le

- GROUPE 1 Parcours d'initiation pour le cycle 2.1
- GROUPE 2 Parcours catéchétique pour le cycle 2.2 et 3.1
- GROUPE 3 Parcours catéchétique pour le cycle 3.2, 4.1 et 4.2
- à  CLERVAUX
- HEINERSCHIED

et je m'engage à assurer le transport de mes enfants vers, resp. du lieu de la catéchèse.

Nom, Prénom \_\_\_\_\_ Signature

## Et pour l'accès à la première communion ?

De façon générale, l'accès à la première communion nécessite un cheminement régulier dans la foi. Ce cheminement a la configuration suivante :

- 1) une participation de 3 ans aux parcours catéchétiques,
- 2) une participation régulière aux célébrations du dimanche,
- 3) et une préparation spécifique.

Dès à présent, et davantage encore à l'avenir, il faudra adopter une approche de discernement qui permettra un accompagnement proche des enfants cheminant vers la première communion pour arriver à la célébration de ce sacrement au moment opportun. Ceci exige, tant au niveau des accompagnateurs pastoraux que des parents, une approche communicative et formative.

Ainsi les conditions d'accès à la première communion sont  
*pour l'année 2018 / 2019*

- 1) la participation au cours de religion en 2016-2017 dans l'école publique
- 2) et la participation au parcours catéchétique en 2017-2018 ainsi que 2018-2019 pour lequel il faut s'inscrire jusqu'au 31.7.18
- 3) la participation à la préparation spécifique pour la première communion et au sacrement de la réconciliation.
- 4) Pour découvrir la richesse de la communauté, une participation régulière à la vie paroissiale est demandée.

A kurze Wiërder :

### **Fir 2019 können d'I.Kommioun ze machen brauch et**

- Bedeeligung um Religionsunterricht am Schouljoer 2016-2017 an der Schoul
- An d'Bedeeligung un der Kateches déi eis Por ugebueden huet am Joer 2017-2018 an elo dat nächst Joer 2018-2019 a fir déi d'Kand soll bis den 31.Juli 2018 ugemeld sin
- Eng spezifisch Virbereedung op d'Sakramenter vu Beicht a Kommioun
- Eng regelmässig Bedeeligung um kirchliche Liewen (Sonndesmass....)

Elteren déi hiir Kanner fir d'Kateches an der Por wëllen umelden, gi bis den 31.Juli dese Formular ausgefëllt bei der Mme Josée SIMON-CLESEN (115,Haptstrooss L-9753 Heinerscheid) of.

Veuillez remettre le formulaire dûment rempli à Madame Josée SIMON-CLESEN (115,Haptstrooss L-9753 Heinerscheid) pour l'inscription de votre enfant à la catéchèse pour 2018-2019 et ceci pour le 31 juillet.



# BABYKREES

Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger hätzlecher Atmosphär.

## Samsdes, 30. Juni 2018

Familljerallye op der Helzer Klaus

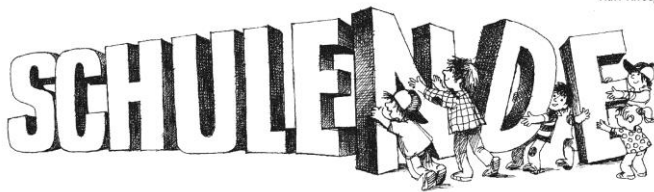
9.30 Auer: Kléngkannerseegnung an der Klaus zu Helzen

10.00 Auer: Erfrëschung an Départ vun de Gruppen fir de Rallye

10.30 – 12 Auer : Rallye van 2 km mat Spiller durrich de Bësch, befahrbar mat Poussette, ee Kirmeswoon brengt eis zrëck bei d'Klaus

12 Auer: Mëttegiessen am Zelt(Gegrilltes, Geméis,Glace, Gedränk)

Amellung beim Ingrid Scholzen  
Tel. 691/131019

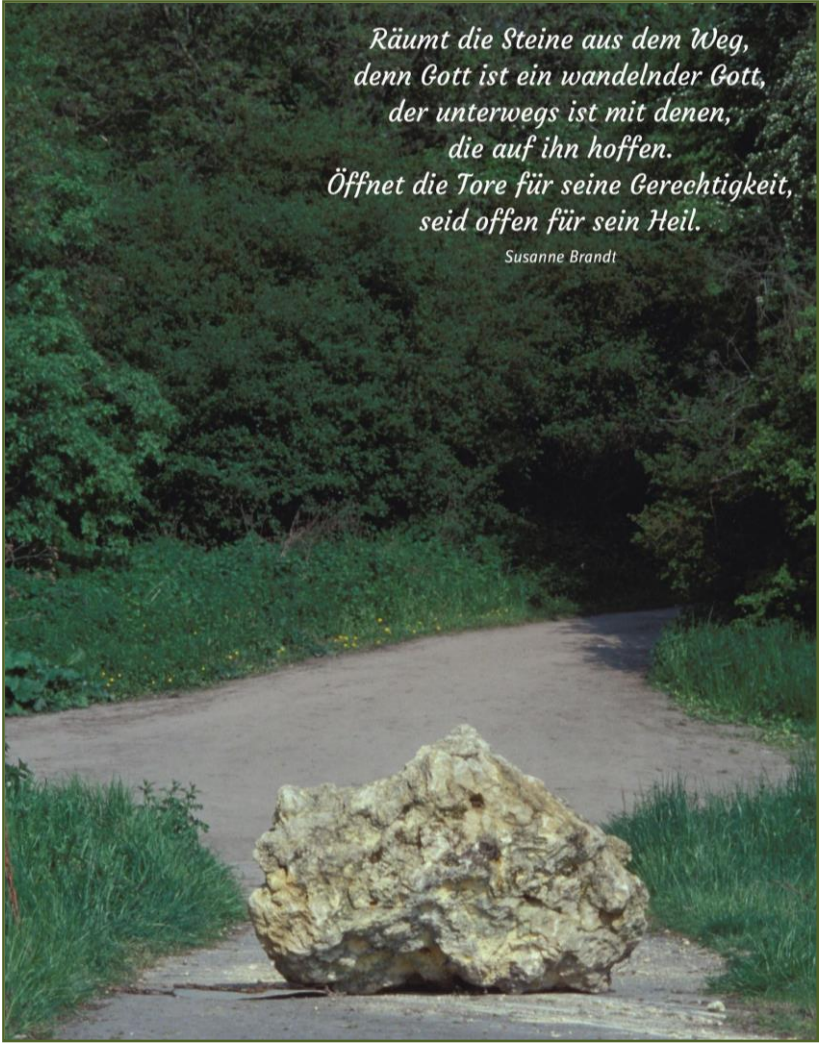


## DIE SCHULKARRIERE ANSTOSSEN

**BESTNOTEN ERREICHEN NICHT DIEJENIGEN, DIE PERMANENT AN DEN PERFEKTEN SCHULABSCHLUSS DENKEN, SONDERN DIEJENIGEN, DIE AUCH MAL DAS PERFEKTE SCHULENDE GENIESSEN KÖNNEN. DENN WAS OHNE RUHEPAUSEN GESCHIEHT, IST NICHT VON DAUER, SAGT KEIN GERINGERER ALS DER ANTIKE RÖMISCHE DICHTER OVID. NA ALSO! AB IN DIE FERIE!**

*Räumt die Steine aus dem Weg,  
denn Gott ist ein wandelnder Gott,  
der unterwegs ist mit denen,  
die auf ihn hoffen.  
Öffnet die Tore für seine Gerechtigkeit,  
seid offen für sein Heil.*

*Susanne Brandt*



Pastoralteam Por Clief St Benoît:

abbé Jos ROEMEN



921087 621748866



roemenj@pt.lu

abbé Jempy SCHULLER



920592 / 661194415



schullerjp@gmail.com

Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire



621740772



josee.simon@cathol.lu

Francis HELM Sekretär



26910110 / 957705



francis.helm@cathol.lu

**Nächste Porbüro:**

**Clärréf** am Porheem: Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer

**Héinescht** am Por-Center: Dasdes, den 31.Juli vu 14,30 – 15,30 Auer